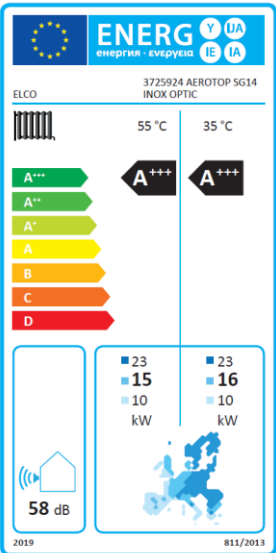
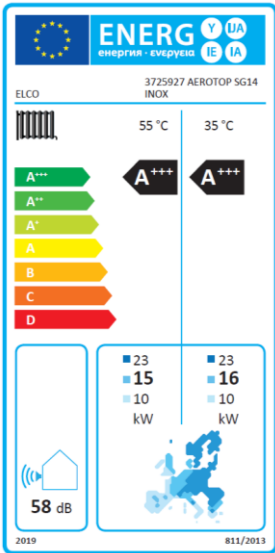
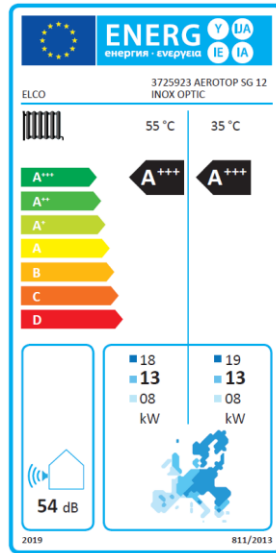
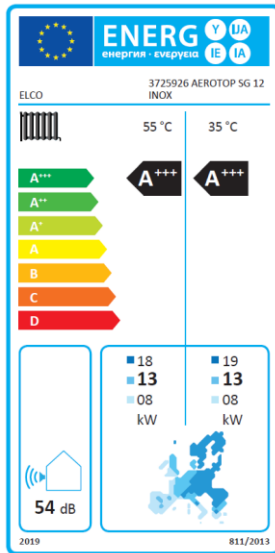
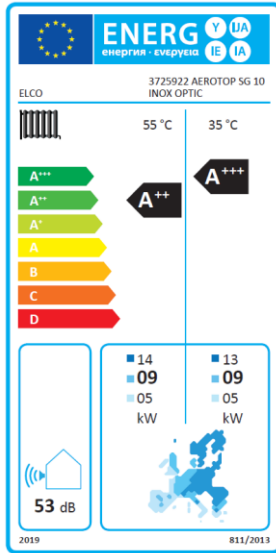
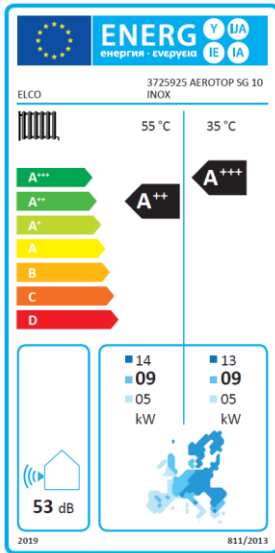


ENERGY LABELS AND PRODUCT FICHE

AEROTOP SG 10 – 12 – 14

GB	PRODUCT FICHE (Annex A)
IT	SCHEDA PRODOTTO (Allegato A)
FR	FICHE DE PRODUIT (Annexe A)
DE	PRODUKTDATENBLATT (Anhang A)
NL	PRODUCTKAART (Bijlage A)
DK	PRODUKTDATABLAD (Bilag A)
TR	URUN DOSYASI (Ek A)
CS	PRODUKTOVÝ LIST (příloha A)
SK	PRODUKTOVÝ LIST (příloha A)

Please read the manual for instructions for installation, use and maintenance
Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione
Prière de consulter la notice d’instruction pour l’installation, l’utilisation et l’entretien
Beachten Sie die Gebrauchsanleitung für die Installation, Bedienung und Wartung
Raadpleeg de handleiding voor de installatie, het gebruik en het onderhoud
Se brugsanvisningen til installation, drift og vedligeholdelse
Montaj, kullanım ve bakım için kullanım kılavuzuna başvurun
Viz návod k instalaci, použití a údržbě
Viď návod na inštaláciu, použitie a údržbu



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N
	CH annual energy consumption - AVERAGE conditions	DHW annual energy consumption - AVERAGE conditions	Seasonal space heating energy efficiency - AVERAGE conditions	Seasonal water heating energy efficiency - AVERAGE conditions	CH annual energy consumption - COLDER conditions	CH annual energy consumption - WARMER conditions	DHW annual energy consumption - COLDER conditions	DHW annual energy consumption - WARMER conditions	Seasonal space heating energy efficiency - COLDER conditions	Seasonal space heating energy efficiency - WARMER conditions	Seasonal water heating energy efficiency - COLDER conditions	Seasonal water heating energy efficiency - WARMER conditions
MODEL	[kWh]	[kWh]	[%]	[%]	[kWh]	[kWh]	[kWh]	[kWh]	[%]	[%]	[%]	[%]
AEROTOP SG10 – LT	3879	---	193	---	8434	1400	---	---	154	201	---	---
AEROTOP SG10 – HT	5299	---	141	---	10423	1649	---	---	125	158	---	---
AEROTOP SG12 – LT	4984	---	206	---	11889	1977	---	---	152	220	---	---
AEROTOP SG12 – HT	6793	---	150	---	13937	2616	---	---	127	154	---	---
AEROTOP SG14 – LT	6993	---	183	---	14898	2375	---	---	150	224	---	---
AEROTOP SG14 – HT	8129	---	151	---	17120	3109	---	---	127	165	---	---

THERMODYNAMIC PERFORMANCE OF THE UNIT IN HEATING/COOLING MODE (EN14511)
PRESTAZIONI TERMODINAMICHE DELL'UNITÀ ESTERNA IN MODALITÀ RISCALDAMENTO/RAFFRESCAMENTO (EN 14511)
PERFORMANCES THERMODYNAMIQUES DE L'UNITE EXTERIEURE EN MODE CHAUFFAGE/RAFFRAICHISSEMENT (EN 14511)
GERÄTELEISTUNG IM HEIZMODUS/KÜHLMODUS
THERMODYNAMISCHE PRESTATIES VAN DE EXTERNE EENHEID IN DE MODUS VOOR VERWARMING/KOELING (EN 14511)
TERMODYNAMISK UDENDØRS ENHED YDEEVNE I OPVARMNING/KØLING
TERMODINAMIK DIŞ ÜNITE PERFORMANSI ISITMA MODUNDA/SOĞUTMA
TERMODYNAMICKÉ VLASTNOSTI VNĚJŠÍ JEDNOTKY V REŽIMU OHŘEŠENÍ / CHLAZENÍ (EN 14511)
TERMODYNAMICKÝ VÝKON VONKAJŠEJ JEDNOTKY V REŽIME OHREVOVANIA / CHLADENIA (EN 14511)

	MODEL	AEROTOP SG10	AEROTOP SG12	AEROTOP SG14	
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	5,10	7,15	9,15
3	Power input capacity	kW	0,95	1,32	1,78
	COP	kW/kW	5,35	5,40	5,13
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	5,40	8,20	10,30
3	Power input capacity	kW	1,21	1,83	2,40
	COP	kW/kW	4,47	4,47	4,29
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	8,30	11,00	13,90
3	Power input capacity	kW	2,40	3,33	4,91
	COP	kW/kW	3,46	3,30	2,83
1a	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	5,00	6,90	8,70
3	Power input capacity	kW	1,22	1,70	2,21
	COP	kW/kW	4,10	4,06	3,94
1a	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	5,10	7,85	10,00
3	Power input capacity	kW	1,42	2,21	2,89
	COP	kW/kW	3,60	3,56	3,46
1a	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	7,89	10,60	13,40
3	Power input capacity	kW	2,76	3,79	5,65
	COP	kW/kW	2,86	2,80	2,37
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 47 °C/55 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	4,85	6,70	8,40
3	Power input capacity	kW	1,50	2,12	2,68
	COP	kW/kW	3,24	3,16	3,13
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 47 °C/55 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	4,90	7,62	9,70
3	Power input capacity	kW	1,64	2,55	3,39
	COP	kW/kW	2,99	3,56	2,86
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 47 °C/55 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	kW	7,70	10,53	13,30
3	Power input capacity	kW	3,36	4,39	6,43
	COP	kW/kW	2,29	2,40	2,07
9	Type of refrigerant	R-410A			
10	Compressor	DC Twin-rotary			
11	Expansion valve	PMV			
12	Water connections, inlet/outlet (MPT gas)	1			

**(ErP) TECHNICAL DATA - DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
 TECHNISCHE DATA - TEKNISK DATA - TECHNICKÉ DÁTA - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ ÚDAJE**

13	Air to water heat pump		YES		
14	With supplementary heater		YES		
15	Rated heat output	[kW]	9,21	12,63	15,70
16	Annual energy consumption	[kWh]	3879	4984	6993
17	Seasonal space heating energy efficiency	[%]	193	206	183
20	<i>Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 55°C</i>				
21	Climate		AVERAGE		
	ηs		141	150	151
	Prated	[kW]	9,20	12,58	15,15
	SCOP		3,59	3,83	3,85
A	CH annual energy consumption		5299	6793	8129
22	Bivalent temperature	[°C]	-7	-7	-7
23	Operating limit temperature	[°C]	-10	-10	-10
24	Heating water operation limit temperature	[°C]	60	60	60
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	8,03	11,15	13,40
	COPd Tj = -7 °C		2,39	2,64	2,38
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,95	6,76	8,51
	COPd Tj = 2 °C		3,60	3,95	3,80
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	3,65	4,36	5,53
	COPd Tj = 7 °C		4,82	4,62	5,42
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	4,28	4,20	4,40
	COPd Tj = 12 °C		6,64	6,35	6,57
	Capacity Tj = biv	[kW]	8,03	11,15	13,40
	COPd Tj = biv		2,39	2,64	2,38
	Capacity Tj = -10 °C	[kW]	9,00	10,80	12,51
	COPd Tj = -10 °C		2,20	2,27	2,08
21	Climate		COLDER		
	ηs		125	128	127
	Prated	[kW]	13,55	18,44	22,63
	SCOP		3,20	3,26	3,26
A	CH annual energy consumption		10423	13937	17120
22	Bivalent temperature	[°C]	-7	-7	-7
23	Operating limit temperature	[°C]	-20	-20	-20
24	Heating water operation limit temperature	[°C]	60	60	60
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	8,20	11,16	13,70
	COPd Tj = -7 °C		2,91	3,04	2,74
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,93	6,86	8,37
	COPd Tj = 2 °C		4,30	4,40	4,45
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	3,80	4,38	5,40
	COPd Tj = 7 °C		5,47	5,54	5,57
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	4,25	4,47	4,47
	COPd Tj = 12 °C		7,10	7,10	7,10
	Capacity Tj = biv	[kW]	8,20	11,16	13,70
	COPd Tj = biv		2,91	3,04	2,74
26	Capacity Tj = Operating limit temperature	[kW]	6,00	6,08	9,40
27	COPd Tj = Operating limit temperature		1,55	1,47	1,90
21	Climate		WARMER		
	ηs		159	154	165
	Prated	[kW]	4,98	7,70	9,75
	SCOP		4,03	3,93	4,19
A	CH annual energy consumption		1649	2616	3109
22	Bivalent temperature	[°C]	2	2	2
23	Operating limit temperature	[°C]	2	2	2
24	Heating water operation limit temperature	[°C]	60	60	60
25	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,98	7,70	9,75

	COPd Tj = 2 °C	2,60	2,95	2,88
	Capacity Tj = 7 °C [kW]	3,77	5,18	6,35
	COPd Tj = 7 °C	4,52	3,58	3,87
	Capacity Tj = 12 °C [kW]	4,25	4,30	4,30
	COPd Tj = 12 °C	5,65	5,54	5,66
	Capacity Tj = biv [kW]	4,98	7,70	9,75
	COPd Tj = biv	2,60	2,95	2,88
20	<i>Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 35°C</i>			
21	Climate	AVERAGE		
	ηs	193	206	183
	Prated [kW]	9,21	12,63	15,70
	SCOP	4,91	5,23	4,64
A	CH annual energy consumption	3879	4984	6993
22	Bivalent temperature [°C]	-7	-7	-7
23	Operating limit temperature [°C]	-10	-10	-10
24	Heating water operation limit temperature [°C]	60	60	60
25	Capacity Tj = -7 °C [kW]	8,15	11,17	13,89
	COPd Tj = -7 °C	3,46	3,87	2,93
	Capacity Tj = 2 °C [kW]	5,08	6,85	8,84
	COPd Tj = 2 °C	5,12	5,27	4,69
	Capacity Tj = 7 °C [kW]	3,72	4,37	5,58
	COPd Tj = 7 °C	6,21	6,75	6,27
	Capacity Tj = 12 °C [kW]	4,34	4,34	4,43
	COPd Tj = 12 °C	8,25	8,26	7,70
	Capacity Tj = biv [kW]	8,15	11,17	13,89
	COPd Tj = biv	3,46	3,87	2,93
	Capacity Tj = -10 °C [kW]	9,10	11,00	12,79
	COPd Tj = -10 °C	2,98	2,99	2,74
21	Climate	COLDER		
	ηs	154	152	150
	Prated [kW]	13,42	18,64	23,13
	SCOP	3,92	3,86	3,83
A	CH annual energy consumption	8434	11889	14890
22	Bivalent temperature [°C]	-7	-7	-7
23	Operating limit temperature [°C]	-20	-20	-20
24	Heating water operation limit temperature [°C]	60	60	60
25	Capacity Tj = -7 °C [kW]	8,12	11,28	14,00
	COPd Tj = -7 °C	3,63	3,63	3,21
	Capacity Tj = 2 °C [kW]	4,85	6,82	8,52
	COPd Tj = 2 °C	5,67	5,68	5,67
	Capacity Tj = 7 °C [kW]	3,95	4,38	5,50
	COPd Tj = 7 °C	7,10	6,35	6,59
	Capacity Tj = 12 °C [kW]	4,47	4,37	4,37
	COPd Tj = 12 °C	8,25	8,25	8,50
	Capacity Tj = biv [kW]	8,12	11,28	14,00
	COPd Tj = biv	3,63	3,63	3,21
26	Capacity Tj = Operating limit temperature [kW]	6,41	6,93	9,52
27	COPd Tj = Operating limit temperature	2,00	2,03	2,22
21	Climate	WARMER		
	ηs	201	220	224
	Prated [kW]	5,35	8,24	10,10
	SCOP	5,11	5,57	5,68
A	CH annual energy consumption	1400	1977	2375
22	Bivalent temperature [°C]	2	2	2
23	Operating limit temperature [°C]	2	2	2
24	Heating water operation limit temperature [°C]	60	60	60
25	Capacity Tj = 2 °C [kW]	5,35	8,24	10,10
	COPd Tj = 2 °C	4,29	4,56	4,19
	Capacity Tj = 7 °C [kW]	3,81	5,30	6,60

	COPd Tj = 7 °C	5,65	5,70	5,69			
	Capacity Tj = 12 °C [kW]	4,45	4,48	4,48			
	COPd Tj = 12 °C	7,47	7,47	7,47			
	Capacity Tj = biv [kW]	5,35	8,24	10,10			
	COPd Tj = biv	4,29	4,56	4,19			
28	<i>Degradation coefficient</i>						
	Tj = -7 °C	0,99	0,99	1,00			
	Tj = 2 °C	0,98	0,98	0,99			
	Tj = 7 °C	0,96	0,97	0,97			
	Tj = 12 °C	0,96	0,96	0,96			
29	<i>Power consumption under different active modes</i>						
30	Off mode [W]	24	24	24			
31	Thermostat-off mode [W]	25	24	24			
32	Standby mode [W]	24	24	24			
33	Crankcase heater mode [W]	24	24	24			
34	<i>Back-up heater</i>						
21	Climate	AVERAGE		AVERAGE		AVERAGE	
		LT 30/35	HT 47/55	LT 30/35	HT 47/55	LT 30/35	HT 47/55
35	Rated heat output [kW]	0,11	0,20	1,63	1,78	2,91	2,64
21	Climate	WARMER		WARMER		WARMER	
		LT 30/35	HT 47/55	LT 30/35	HT 47/55	LT 30/35	HT 47/55
35	Rated heat output [kW]	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
21	Climate	COLDER		COLDER		COLDER	
		LT 30/35	HT 47/55	LT 30/35	HT 47/55	LT 30/35	HT 47/55
35	Rated heat output [kW]	13,42	13,55	18,64	18,44	23,13	22,63
36	Type of energy input	Electric		Electric		Electric	
42	<i>Other items</i>						
43	Capacity control	Variable		Variable		Variable	
44	Outlet temperature capacity control	Variable		Variable		Variable	
45	Water flow rate capacity control	Fixed		Fixed		Fixed	

LEGEND

A	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	CV jaarlijkse energieverbruik - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	Det arlige energiforbrug rumopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Oda ısıtmada yıllık enerji tüketimi MEDIUM iklim koşulları
	CZ	VYTÁPĚNÍ roční spotřeba energie - Průměrné podmínky
	SK	Ročná spotreba energie pre vykurovanie prostredie - priemerné klimatické podmienky
B	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	WW jaarlijks energieverbruik - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	For vandopvarmning det arlige elforbrug - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Su ısıtmada yıllık enerji tüketimi - MEDIUM hava şartları
	CZ	TV roční spotřeba energie - Průměrné podmínky
	SK	Ročná spotreba energie na ohrev teplej vody - priemerné klimatické podmienky
C	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Oda ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - ORTALAMA hava koşulları
	CZ	Energetická účinnost sezónního vytápění - Průměrné podmínky
	SK	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru - priemerné klimatické podmienky
D	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-efficiëntie - GEMIDDELDE voorwaarden
	DK	Energieeffektiviteten ved vandopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Su ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - ORTA iklim koşulları
	CZ	Energetická účinnost sezónního ohřevu vody - Průměrné podmínky
	SK	Energetická účinnosť ohřevu vody - priemerné klimatické podmienky
E	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' FREDDA
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux-conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - kältere Klimaverhältnisse
	NL	CV jaarlijks energieverbruik - koudere omstandigheden
	DK	Det arlige energiforbrug rumopvarmning - koldere klimaforhold
	TR	Ortam ısıtmada yıllık enerji tüketimi - DAHA SOĞUK iklim koşulları
	CZ	VYTÁPĚNÍ roční spotřeba energie - Chladnější podmínky
	SK	Ročná spotreba energie pre vykurovanie prostredie - chladnejšie klimatické podmienky
F	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	CV jaarlijks energieverbruik - wärmere omstandigheden
	DK	Det arlige energiforbrug rumopvarmning - varmere klimaforhold
	TR	Ortam ısıtmada yıllık enerji tüketimi - DAHA SICAK iklim koşulları
	CZ	VYTÁPĚNÍ roční spotřeba energie - teplejší podmínky
	SK	Ročná spotreba energie pre vykurovanie prostredie - teplejšie klimatické podmienky
G	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDA
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - kältere Klimaverhältnisse
	NL	WW jaarlijks energieverbruik - koudere omstandigheden
	DK	For vandopvarmning det arlige elforbrug - koldere klimaforhold
	TR	Su ısıtmada yıllık enerji tüketimi - DAHA SOĞUK iklim koşulları
	CZ	TV roční spotřeba energie - Chladnější podmínky
	SK	Ročná spotreba energie na ohrev teplej vody - chladnejšie klimatické podmienky
H	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua - condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau-conditions climatiques PLUS CHAUDES

	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	WW jaarlijkse elektriciteitsverbruik - wärmere omstandigheden
	DK	For vandopvarmning det arlige elforbrug - varmere klimaforhold
	TR	Su ısıtmada yıllık enerji tüketimi - DAHA SICAK iklim koşulları
	CZ	TV roční spotřeba elektrické energie - teplejší podmínky
	SK	Ročná spotreba energie na ohrev teplej vody - teplejšie klimatické podmienky
I	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente - condizioni climatiche PIU' FREDDE
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age des locaux -conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - kältere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden energie-effi cientie in de omgevingslucht van de aarde- koudere omstandigheden
	DK	Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - koldere klimaforhold
	TR	Oda ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - DAHA SOĞUK iklim koşulları
	CZ	Energetická účinnost sezónního vytápění - chladnější podmínky
SK	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru - chladnejšie klimatické podmienky	
L	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age des locaux-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-effi cientie - wärmere omstandigheden
	DK	Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - varmere klimaforhold
	TR	Oda ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - iklim koşulları DAHA SICAK
	CZ	Energetická účinnost sezónního vytápění - teplejší podmínky
SK	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru - teplejšie klimatické podmienky	
M	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDE
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - kältere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-effi cientie - koudere omstandigheden
	DK	Energieeff ektiviteten ved vandopvarmning - koldere klimaforhold
	TR	Su ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - DAHA SOĞUK iklim koşulları
	CZ	Energetická účinnost sezónního ohřevu vody - VYTÁPĚNÍ chladnější podmínky
SK	Energetická účinnosť ohřevu vody - chladnejšie klimatické podmienky	
N	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-effi cientie - wärmere omstandigheden
	DK	Energieeff ektiviteten ved vandopvarmning -varmere klimaforhold
	TR	Su ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - iklim koşulları DAHA SICAK
	CZ	Energetická účinnost sezónního ohřevu vody - teplejší podmínky
SK	Energetická účinnosť ohřevu vody - teplejšie klimatické podmienky	

1	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 30°C/35°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 30°C / 35°C, température de l'air extérieur 7°C bs / 6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 30 °C / 35 °C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	BE	Conditioes in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 30 °C/35 °C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DK	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 30 °C/35 °C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 30°C/35°C, dıř hava sıcaklıđı 7°C db/6°C wb
	CZ	Podmínky v režimu topení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 30/35 °C, externí teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotní sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotní sonda)

	SK	Podmienky v režime kúrenia: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 30/35 °C, externá teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotná sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotná sonda)
1a	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 30°C/35°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 40°C / 45°C, température de l'air extérieur 7°C bs / 6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 40 °C / 45 °C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	BE	Conditioes in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 40 °C/45 °C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DK	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 40 °C/45 °C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deęiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıęı 40°C/45°C, dıř hava sıcaklıęı 7°C db/6°C wb
	CZ	Podmínky v režimu topení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 40/45 °C, externí teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotní sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotní sonda)
	SK	Podmienky v režime kúrenia: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 40/45 °C, externá teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotná sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotná sonda)
2	IT	Capacità di riscaldamento nominale
	FR	Puissance calorifique nominale
	DE	Nennheizleistung
	BE	Nominaal verwarmingsvermogen
	DK	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal ısıtma kapasitesi
	CZ	Jmenovitá kapacita topení
	SK	Menovitá kapacita kúrenia
3	IT	Potenza assorbita
	FR	Puissance absorbée
	DE	Leistungsaufnahme
	BE	Opgenomen vermogen
	DK	Absorberet effekt
	TR	Emilen güç
	CZ	Příkon
	SK	Príkon
4	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 23°C/18°C, temperatura aria esterna 35°C
	FR	Données en rafraîchissement: régime d'eau entrée / sortie échangeur 23°C / 18°C, température de l'air extérieur 35°C
	DE	Bedingungen bei Kühlbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 23 °C / 18 °C, Außenlufttemperatur 35 °C
	BE	Conditioes in koelmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 23 °C/18 °C, temperatuur buitenlucht 35 °C
	DK	Betingelser i køletilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 23 °C/18 °C, omgivende lufttemperatur 35 °C
	TR	Soęutma modundaki koşullar: ısı deęiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıęı 23°C/18°C, dıř hava sıcaklıęı 35°C
	CZ	Podmínky v režimu chlazení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 23/18 °C, externí teplota vzduchu 35 °C
	SK	Podmienky v režime ochladzovania: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 23/18 °C, externá teplota vzduchu 35 °C
5	IT	Capacità di raffrescamento nominale
	FR	Puissance de rafraîchissement nominal
	DE	Nennkühlleistung
	BE	Nominaal koelvermogen
	DK	Nominel køleeffekt
	TR	Nominal soęutma kapasitesi
	CZ	Jmenovitá kapacita chlazení
	SK	Menovitá kapacita ochladzovania

6	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 40°C/45°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 40°C / 45°C, température de l'air extérieur 7°C bs / 6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 40°C / 45°C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	BE	Conditioes in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 40°C/45°C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DK	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 40°C/45°C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deęiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıęı 40°C/45°C, dıř hava sıcaklıęı 7°C db/6°C wb
	CZ	Podmínky v režimu topení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 40/45 °C, externí teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb
	SK	Podmienky v režime kúrenia: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 40/45 °C, externá teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb
7	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 12°C/7°C, temperatura aria esterna 35°C
	FR	Données en rafraîchissement: régime d'eau entrée / sortie échangeur 12°C / 7°C, température de l'air extérieur 35°C
	DE	Bedingungen bei Kühlbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 12°C / 7°C, Außenlufttemperatur 35 °C
	BE	Conditioes in koelmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 12°C/7°C, temperatuur buitenlucht 35 °C
	DK	Betingelser i køletilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 12°C/7°C, omgivende lufttemperatur 35 °C
	TR	Soęutma modundaki koşullar: ısı deęiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıęı 12°C/7°C, dıř hava sıcaklıęı 35°C
	CZ	Podmínky v režimu chlazení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 12/7 °C, externí teplota vzduchu 35 °C
	SK	Podmienky v režime ochladzovania: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 12/7 °C, externá teplota vzduchu 35 °C
9	IT	Tipo di refrigerante
	FR	Réfrigérant
	DE	Kühlmittel
	BE	Type koelmiddel
	DK	Kølemiddeltype
	TR	Soęutucu tipi
	CZ	Typ chladiva
	SK	Typ chladiva
10	IT	Compressore
	FR	Compresseur
	DE	Verdichter
	BE	Compressor
	DK	Kompressor
	TR	Kompresör
	CZ	Kompresor
	SK	Kompresor
11	IT	Valvola d'espansione
	FR	Détendeur
	DE	Expansionsventil
	BE	Expansieklep
	DK	Ekspansionsventil
	TR	Genleřme valfi
	CZ	Expanzní ventil
	SK	Expanzný ventil
12	IT	Raccordi acqua, entrata/uscita (MPT gas)
	FR	Raccords d'eau, entrée/sortie (gaz MPT)
	DE	Wasseranschlüsse, Eintritt/Austritt (GAS Außengewinde)

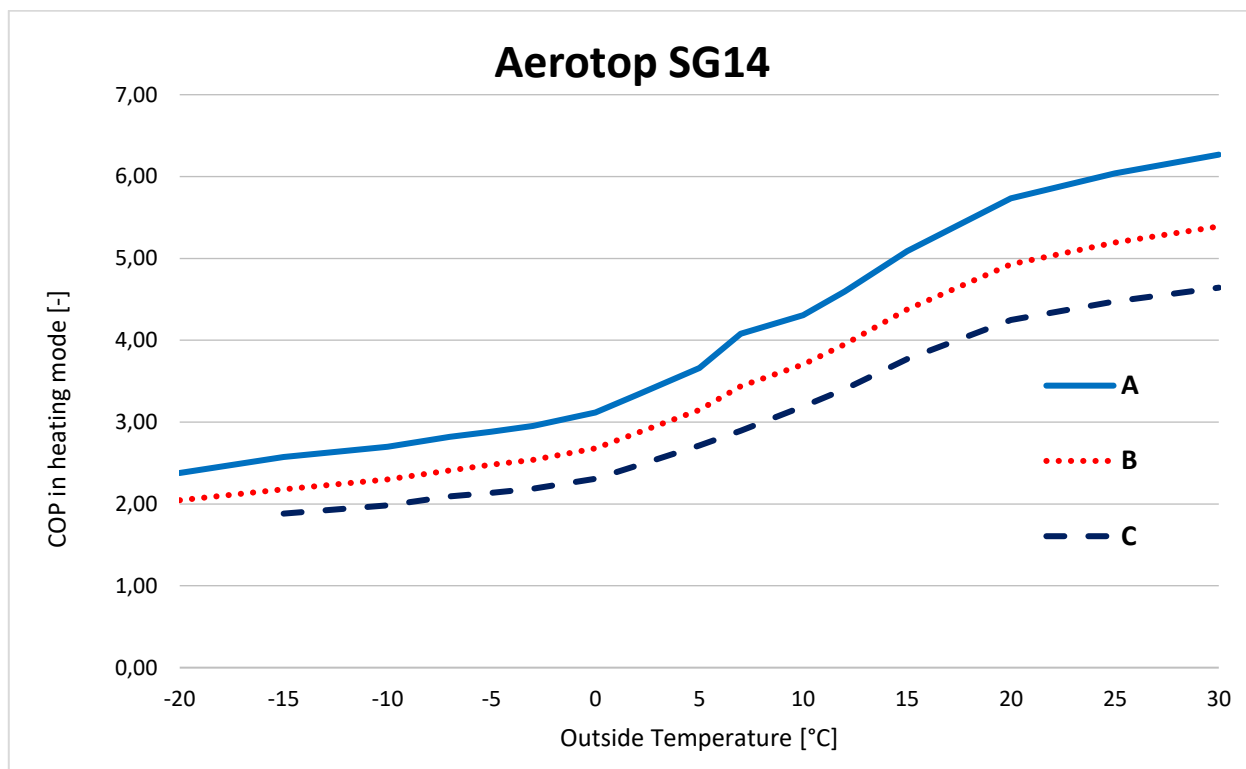
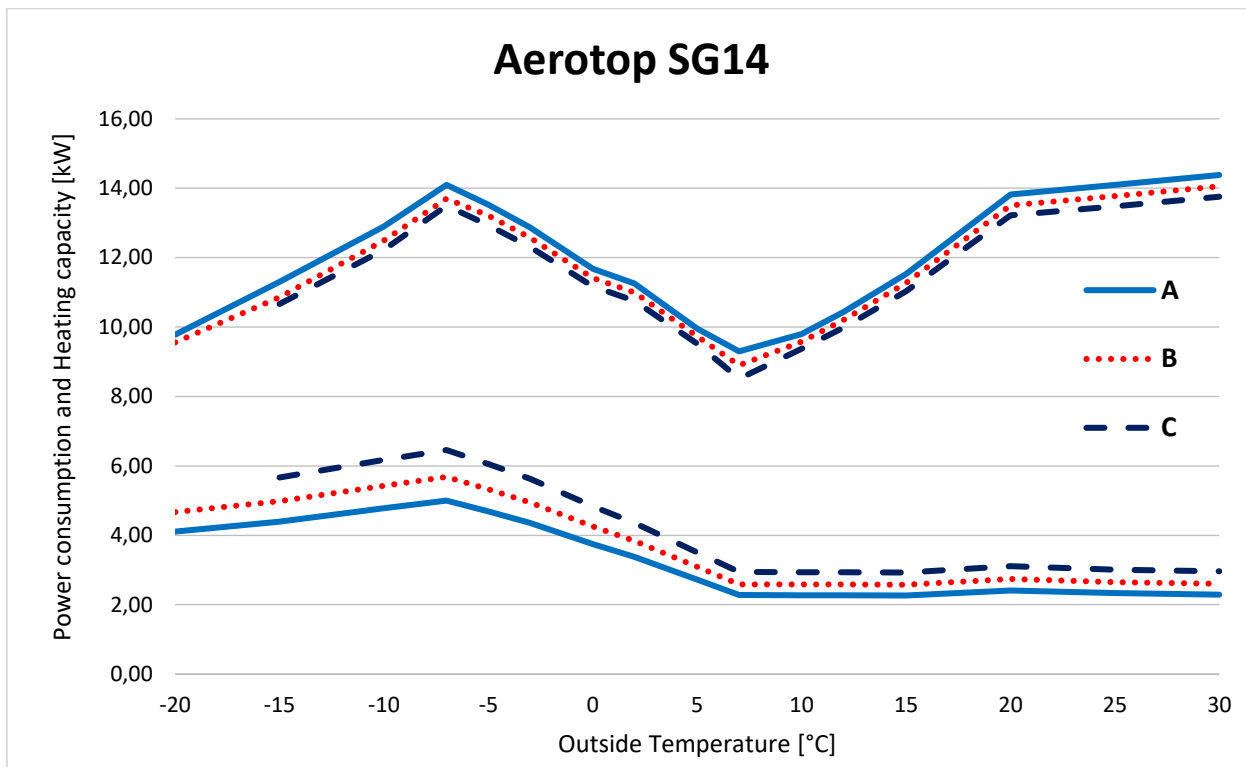
	BE	Wateraansluitingen, inkomend/uitgaand (MPT gas)
	DK	Vandtilslutninger, indgang/udgang (MPT gas)
	TR	Su rakorları, giriş/çıkış (MPT gaz)
	CZ	Spojky rozvodu vody, vstup/výstup (MPT plyn)
	SK	Spojky rozvodu vody, vstup/výstup (MPT plyn)
13	IT	Pompa di calore aria/acqua
	FR	Pompe à chaleur air-eau
	DE	Luft/Wasser-Wärmepumpe
	BE	Lucht/water-warmtepomp
	DK	Varmepumpe luft/vand
	TR	Hava/su ısı pompası
	CZ	Tepelné čerpadlo vzduch/voda
	SK	Tepelné čerpadlo vzduch/voda
14	IT	Con apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint
	DE	Mit Zusatz-Heizgerät
	BE	Met extra verwarmingstoestel
	DK	Med ekstra varmeapparat
	TR	İlave ısıtma cihazı
	CZ	S přídatným zařízením pro topení
	SK	S prídavným zariadením pre kúrenie
15	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance calorifique nominale
	DE	Nennheizleistung
	BE	Nominaal thermisch vermogen
	DK	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal termik güç
	CZ	Jmenovitý tepelný výkon
	SK	Menovitý tepelný výkon
16	IT	Consumo energetico annuale
	FR	Consommation annuelle d'énergie
	DE	Energieverbrauch pro Jahr
	BE	Jaarlijks energieverbruik
	DK	Årligt strømforbrug
	TR	Yıllık enerji tüketimi
	CZ	Roční energetická spotřeba
	SK	Ročná energetická spotreba
17	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente
	FR	Effacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
	DE	Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung
	BE	Seizoensgebonden energie-efficiëntie bij omgevingsverwarming
	DK	Årstidsbestemt energieeffektivitet ved rumopvarmning
	TR	Ortam ısıtmasındaki mevsimsel enerji verimi
	CZ	Sezonní energetická účinnost ohřevu prostředí
	SK	Sezónna energetická účinnosť ohrevu prostredia
18	IT	Livello potenza sonora, esterno
	FR	Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur
	DE	Schalleistungspegel, außen
	BE	Geluidsvermogeniveau, buitenshuis
	DK	Lydeffektniveau, udendørs
	TR	Ses gücü seviyesi, dış
	CZ	Úroveň akustického výkonu, externí
	SK	Úroveň akustického výkonu, externá
19	IT	Livello potenza sonora, interno
	FR	Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur
	DE	Schalleistungspegel, innen

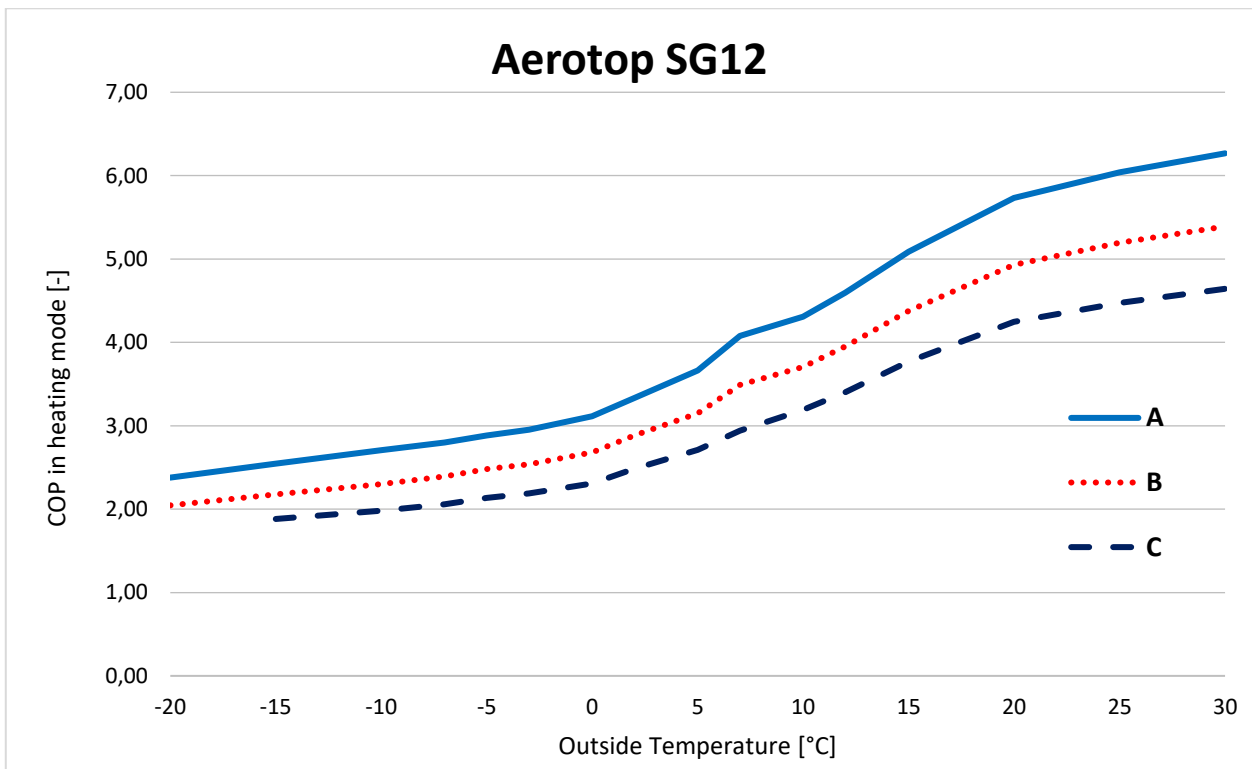
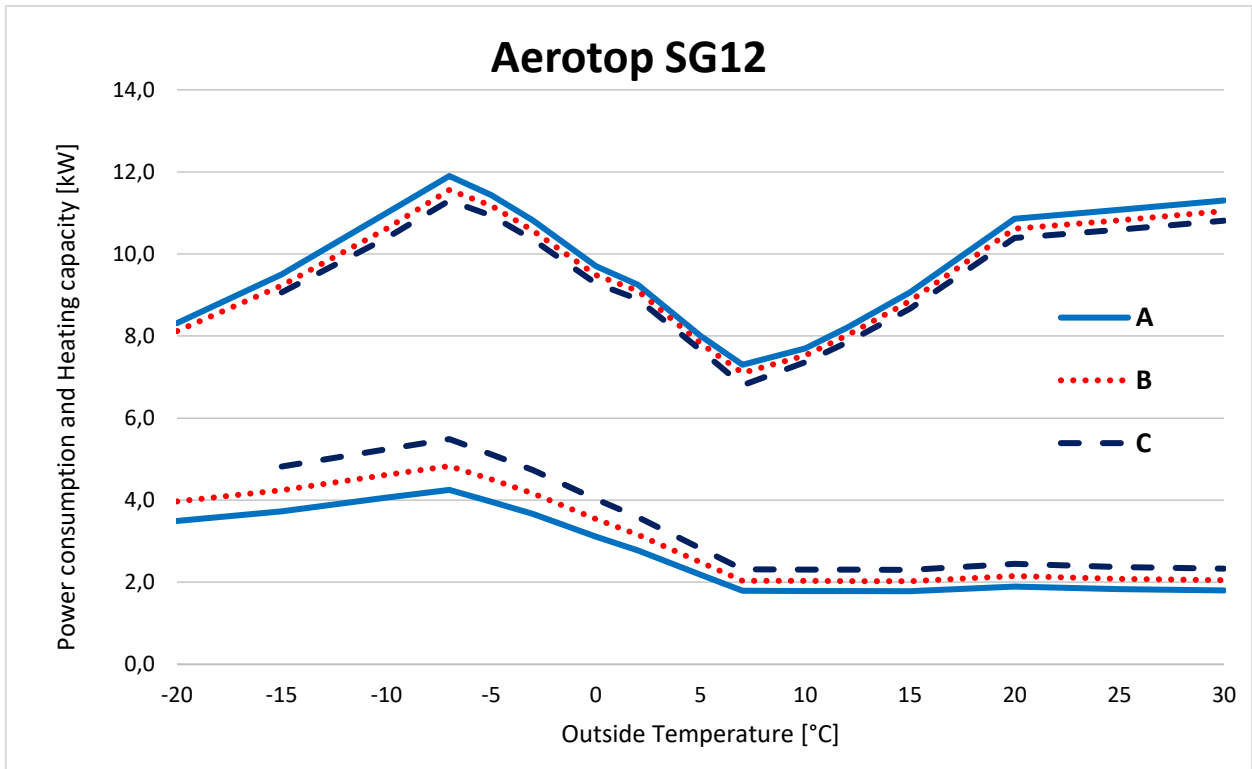
	BE	Geluidsvermogenniveau, binnenshuis
	DK	Lydeffektniveau, indendørs
	TR	Ses gücü seviyesi, iç
	CZ	Úroveň akustického výkonu, interní
	SK	Úroveň akustického výkonu, interná
20	IT	Capacità dichiarata e coefficiente di performance per il riscaldamento con condizioni interne a 20°C e temperatura esterna Tj
	FR	Capacité déclarée et coefficient de performance pour le chauffage at une température intérieure de 20°C et une température extérieure Tj
	DE	Spezifizierte Leistung und Leistungszahl für Heizbetrieb bei Innenraumtemperatur 20 °C und Außentemperatur Tj
	BE	Aangegeven capaciteit en prestatiecoëfficiënt voor verwarming bij binnentemperatuur 20 °C en buitentemperatuur Tj
	DK	Erklæret effekt og ydelseskoefficient ved opvarmning med indendørs betingelser på 20 °C og udendørs temperatur Tj
	TR	Bildirilen kapasite ve yaklaşık 20°C'lik koşullar ile ısıtma için performans katsayısı ve Tj dış sıcaklığı
	CZ	Prohlášená kapacita a koeficient výkonnosti pro topení s interními podmínkami 20 °C a externí teplotou Tj
	SK	Vyhlášená kapacita a koeficient výkonnosti pre kúrenie s internými podmienkami 20 °C a externou teplotou Tj
21	IT	Condizioni climatiche
	FR	Conditions climatique
	DE	Klimatische Bedingungen
	BE	Weersomstandigheden
	DK	Vejrmæssige forhold
	TR	İklim koşulları
	CZ	Klimatické podmínky
	SK	Klimatické podmienky
22	IT	Temperatura di bivalenza
	FR	Température bivalent
	DE	Bivalenztemperatur
	BE	Bivalentietemperatuur
	DK	Bivalent temperatur
	TR	İki değerlikli sıcaklık
	CZ	Teplota při bivalentním zapojení
	SK	Teplota pri bivalentnom zapojení
23	IT	Temperatura limite operativa
	FR	Température limite de fonctionnement
	DE	Betriebsgrenztemperatur
	BE	Uiterste bedrijfstemperatuur
	DK	Driftstemperaturgrænse
	TR	İşletim sıcaklığı sınırı
	CZ	Mezní provozní teplota
	SK	Medzná prevádzková teplota
24	IT	Temperatura limite per il riscaldamento dell'acqua
	FR	Température maximale de fonctionnement pour chauffer l'eau
	DE	Grenztemperatur der Wassererwärmung
	BE	Grenstemperatuur voor waterverwarming
	DK	Temperaturgrænse for vandopvarmning
	TR	Su ısıtma için sıcaklık sınırı
	CZ	Mezní teplota pro ohřev vody
	SK	Medzná teplota pre ohrev vody
25	IT	Capacità
	FR	Capacité
	DE	Leistung
	BE	Capaciteit
	DK	Kapacitet
	TR	Kapasite
	CZ	Tj kapacitás = üzemi hőmérsékletetár
	SK	Kapacita Tj = medzná prevádzková teplota

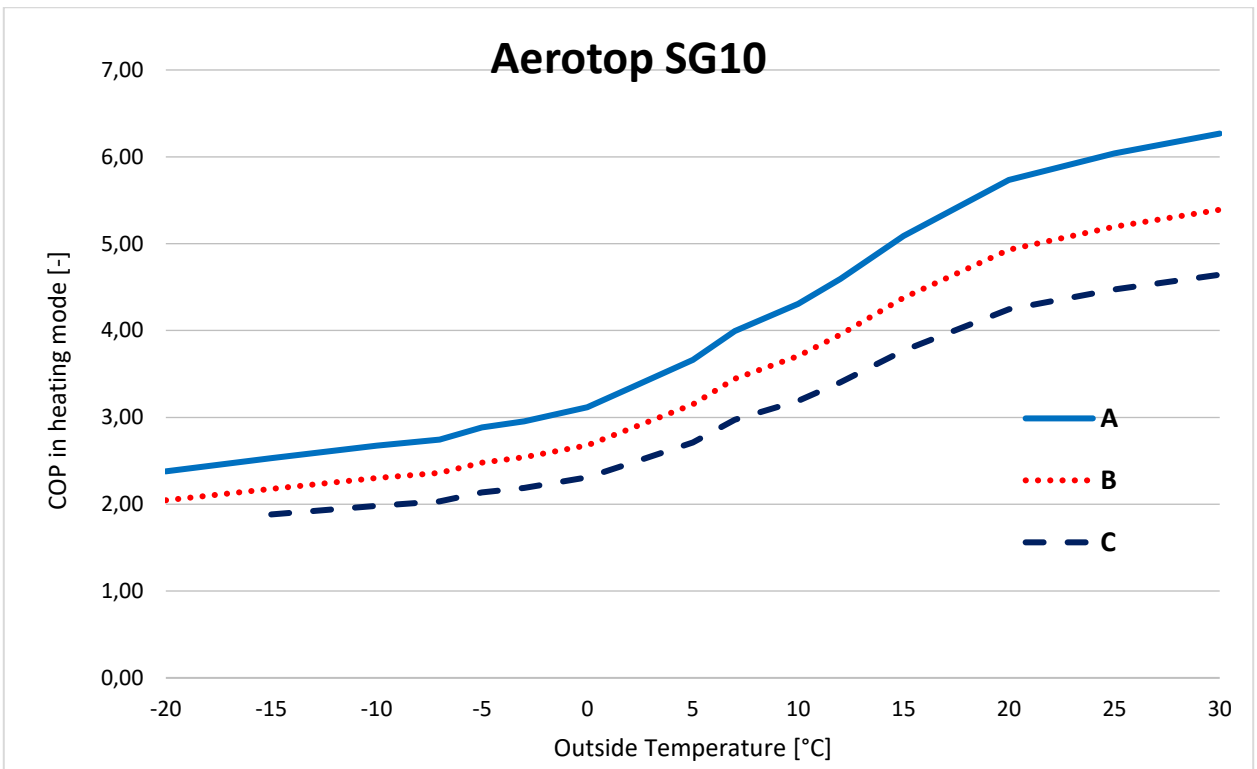
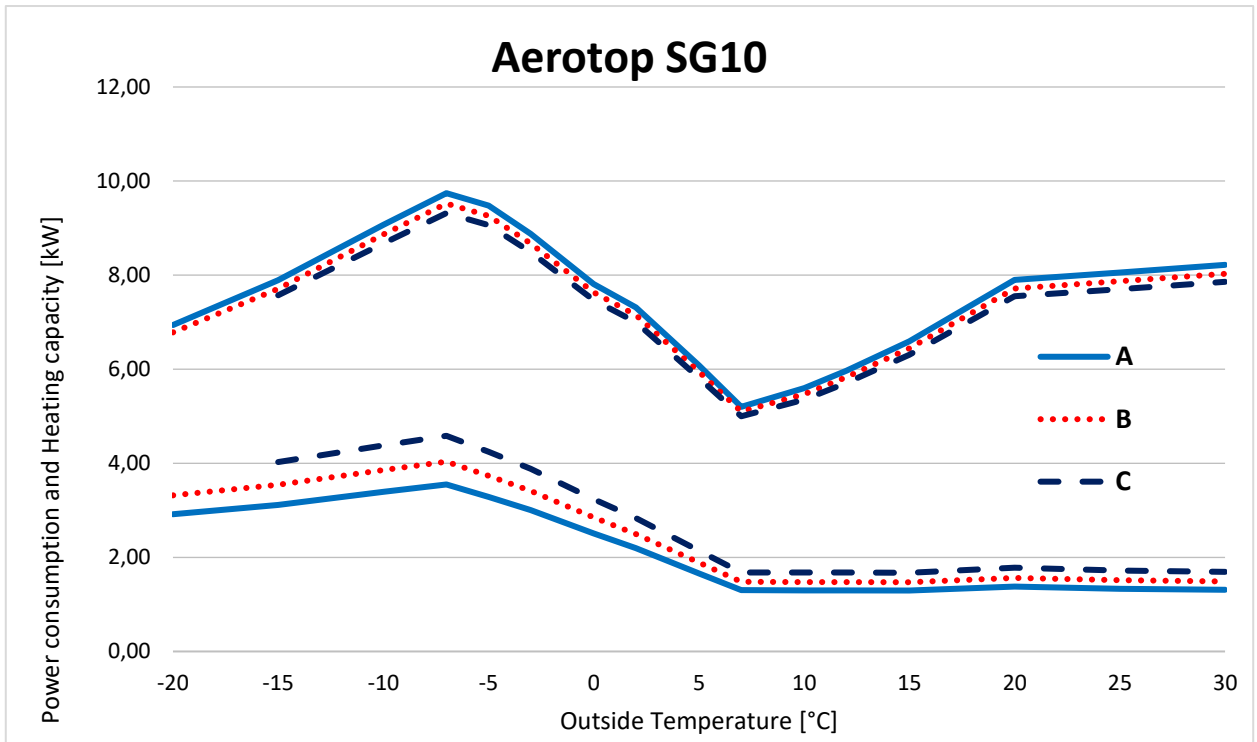
26	IT	Capacità Tj = temperatura limite operativa
	FR	Capacité Tj= température limite de fonctionnement
	DE	Leistung Tj = Betriebsgrenztemperatur
	BE	Capaciteit Tj = uiterste bedrijfstemperatuur
	DK	Tj-effekt = driftstemperaturgrænse
	TR	Tj kapasitesi = işletim sıcaklığı sınırı
	CZ	Kapacita Tj = provozní mezní teplota
	SK	Kapacita Tj = prevádzková hraničná teplota
27	IT	COP Tj = temperatura limite operativa
	FR	COPd Tj= température limite de fonctionnement
	DE	COP Tj = Betriebsgrenztemperatur
	BE	COP Tj = uiterste bedrijfstemperatuur
	DK	COP Tj = driftstemperaturgrænse
	TR	COP Tj = işletim sıcaklığı sınırı
	CZ	COP Tj = mezní provozní teplota
	SK	COP Tj = medzná prevádzková teplota
28	IT	Coefficiente di degradazione
	FR	Coefficient de dégradation
	DE	Minderungsfaktor
	BE	Degradatiecoëfficiënt
	DK	Nedbrydningskoefficient
	TR	Bozunma katsayısı
	CZ	Koeficient degradace
	SK	Koeficient degradácie
29	IT	Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo
	FR	Consommation d'énergie sous différents modes actifs
	DE	Energieverbrauch sonstiger Betriebsmodi
	BE	Energieverbruik in andere modi dan actieve modus
	DK	Strømforbrug i forskellige tilstande fra den aktive tilstand
	TR	Aktif moddan farklı modlarda enerji tüketimi
	CZ	Energetická spotřeba v jiných režimech než v aktivním režimu
	SK	Energetická spotreba v iných režimoch ako v aktívnom režime
30	IT	Modo spento
	FR	Mode arrêt
	DE	Gerät aus
	BE	Modus Uit
	DK	Slukket tilstand
	TR	Mod kapalı
	CZ	Režim vypnutí
	SK	Režim vypnutia
31	IT	Modo termostato spento
	FR	Mode arrêt par thermostat
	DE	Temperaturregler aus
	BE	Modus Thermostaat uit
	DK	Tilstand for slukket termostat
	TR	Termostat modu kapalı
	CZ	Režim vypnutého termostatu
	SK	Režim vypnutého termostatu
32	IT	Modo stand-by
	FR	Mode veille
	DE	Standby
	BE	Modus stand-by
	DK	Standby-tilstand
	TR	Stand-by (bekleme) modu
	CZ	Pohotovostní režim
	SK	Pohotovostný režim

33	IT	Modo riscaldamento del carter
	FR	Mode de chauffage de carter
	DE	Vorwärmen des Kurbelgehäuses
	BE	Modus Carterverwarming
	DK	Tilstand for opvarmning af afskærmningen
	TR	Karterin ısıtma modu
	CZ	Režim ohřevu ochranného krytu
	SK	Režim ohrevu ochranného krytu
34	IT	Apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Dispositif de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	DE	Zusatz-Heizgerät
	BE	Extra verwarmingstoestel
	DK	Ekstra varmeapparat
	TR	İlave ısıtma cihazı
	CZ	Přídavné zařízení pro topení
	SK	Prídavné zariadenie pre kúrenie
35	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance thermique nominale
	DE	Nennheizleistung
	BE	Nominaal thermisch vermogen
	DK	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal termik güç
	CZ	Jmenovitý tepelný výkon
	SK	Menovitý tepelný výkon
36	IT	Tipo di alimentazione energetica
	FR	Type d'énergie utilisée
	DE	Art der Energieversorgung
	BE	Type energietoever
	DK	Type af strømforsyningsenergi
	TR	Enerji besleme tipi
	CZ	Druh energetického přívodu
	SK	Druh energetického prívodu
37	IT	Per apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore
	FR	Puor les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	DE	Mit Wärmepumpe gekoppelte Heizgeräte
	BE	Voor verwarmingstoestellen gecombineerd met warmtepomp
	DK	Til blandede opvarmningsapparater med varmepumpe
	TR	Isı pompalı karışık ısıtma cihazları için
	CZ	Pro smíšená topná zařízení s tepelným čerpadlem
	SK	Pre zmiešané vykurovanie zariadenia s tepelným čerpadlom
38	IT	Profilo di carico dichiarato
	FR	Profil de charge déclarée
	DE	Spezifiziertes Lastprofil
	BE	Opgegeven lastprofiel
	DK	Erklæret belastningsprofil
	TR	Beyan edilen yükleme profili
	CZ	Deklarovaný zátěžový profil
	SK	Deklarovaný záťažový profil
39	IT	Consumo giornaliero di energia elettrica
	FR	Consommation journalière d'électricité
	DE	Stromverbrauch pro Tag
	BE	Dagelijks elektriciteitsverbruik
	DK	Dagligt strømforbrug
	TR	Günlük elektrik enerjisi tüketimi
	CZ	Denní spotřeba elektrické energie
	SK	Denná spotreba elektrickej energie

40	IT	Consumo annuo di energia elettrica
	FR	Consommation annuelle d'électricité
	DE	Jahresstromverbrauch
	BE	Jaarlijks elektriciteitsverbruik
	DK	Årligt strømforbrug
	TR	Yıllık elektrik enerjisi tüketimi
	CZ	Roční spotřeba elektrické energie
	SK	Ročná spotreba elektrickej energie
41	IT	Efficienza energetica in riscaldamento dell'acqua
	FR	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau
	DE	Energieeffizienz der Wassererwärmung
	BE	Energie-efficiëntie bij waterverwarming
	DK	Energieeffektivitet for vandopvarmningen
	TR	Suyun ısıtmasındaki enerji verimi
	CZ	Energetická účinnost ohřevu vody
	SK	Energetická účinnosť ohrevu vody
42	IT	Altri elementi
	FR	Autres éléments
	DE	Sonstige Angaben
	BE	Andere elementen
	DK	Andre elementer
	TR	Diğer elemanlar
	CZ	Jiné prvky
	SK	Iné prvky
43	IT	Controllo della capacità
	FR	Régulation de la puissance
	DE	Leistungsregelung
	BE	Controle van de capaciteit
	DK	Kapacitetsstyring
	TR	Kapasitenin kontrolü
	CZ	Řízení kapacity
	SK	Riadenie kapacity
44	IT	Controllo della capacità della temperatura di mandata
	FR	Contrôle de la capacité de la température de départ
	DE	Regelung der Vorlauftemperatur
	BE	Controle van de capaciteit van de afvoertemperatuur
	DK	Kapacitetsstyring for fremløbstemperaturen
	TR	Çıkış sıcaklığı kapasitesinin kontrolü
	CZ	Řízení kapacity teploty přítoku
	SK	Riadenie kapacity teploty prítoku
45	IT	Controllo della capacità della portata d'acqua
	FR	Contrôle de la capacité du débit de l'eau
	DE	Regelung der Wasserdurchflussmenge
	BE	Controle van de capaciteit van het waterdebiet
	DK	Styring af vandstrømmens volumen
	TR	Su akışı kapasitesinin kontrolü
	CZ	Řízení kapacity průtoku vody
	SK	Riadenie kapacity prítoku vody







A	Water outlet temperature 35°C / Temperatura di mandata dell'acqua 35°C / Température de sortie de l'eau 35°C / Wasseraustrittstemperatur 35°C/ Wateruitlaat temperatuur 35 ° C / Vandudløbstemperatur 35 ° C / Su çıkış sıcaklığı 35 ° C / Teplota výstupu vody 35 ° C / Teplota výstupu vody 35 ° C
B	Water outlet temperature 45°C / Temperatura di mandata dell'acqua 45°C / Température de sortie de l'eau 45°C / Wasseraustrittstemperatur 45°C/ Wateruitlaat temperatuur 45 ° C / Vandudløbstemperatur 45 ° C / Su çıkış sıcaklığı 45 ° C / Teplota výstupu vody 45 ° C / Teplota výstupu vody 45 ° C
C	Water outlet temperature 55°C / Temperatura di mandata dell'acqua 55°C / Température de sortie de l'eau 55°C / Wasseraustrittstemperatur 55 ° C/ Wateruitlaat temperatuur 55°C / Vandudløbstemperatur 55°C / Su çıkış sıcaklığı 55 ° C / Teplota výstupu vody 55 ° C / Teplota výstupu vody 55°C
[kW]	Power consumption and Heating capacity / Potenza elettrica totale assorbita e capacità di riscaldamento / Consommation absorbée et capacité de chauffage / Stromverbrauch und Heizleistung / Stroomverbruik en verwarmingscapaciteit / Strømforbrug og opvarmningskapacitet / Güç tüketimi ve Isıtma kapasitesi / Spotřeba energie a topný výkon / Příkon a vykurovací výkon
COP	In heating mode / Nella modalità riscaldamento / En mode chauffage / Im Heizbetrieb / In verwarmingsmodus / I opvarmningsfunktion / Isıtma modunda / V režimu vytápění / V režime vykurovania
[°C]	Air inlet temperature / Temperatura entrata dell'aria / Température de l'entrée d'air / Lufteintrittstemperatur / Luchtinlaattemperatuur / Luftindløbstemperatur / Hava giriři sıcaklığı / Teplota vzduchu na vstupu / Teplota prívodu vzduchu

TECHNICAL DATA- DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN
 TECHNISCHE DATA- TEKNISK DATA - TECHNICKÉ DÁTA - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ ÚDAJE

[EN] TECHNICAL DATA

MODEL			AEROTOP SG10		AEROTOP SG12		AEROTOP SG14	
Energy efficiency category, average climate, W55/W35			A++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Power regulation			Yes		Yes		Yes	
Evaporator, air side								
Evaporator			Grooved copper pipes and fins in hydrophilic aluminum		Grooved copper pipes and fins in hydrophilic aluminum		Grooved copper pipes and fins in hydrophilic aluminum	
Fan			Axial		Axial		Axial	
Air flow min-max		[m ³ /h]	2000	5300	2000	5700	2000	6000
Available static pressure (without ducts)		[Pa]	34	53	34	55	34	58
Min external air temperature in heating		[°C]	-20		-20		-20	
Max external air temperature in heating		[°C]	35		35		35	
Condenser, water side								
Nominal water flow (dT=5K)	A-7/W35	[m ³ /h]	0,93		1,42		1,77	
Nominal pressure drop (dT=5K)		[mbar]	130		190		290	
Minimum water flow release		[m ³ /h] [l/min]	0,85	14,2	0,85	14,2	0,85	14,2
Minimum water flow stop		[m ³ /h] [l/min]	0,77	12,8	0,77	12,8	0,77	12,8
Minimum water flow for pump modulation		[m ³ /h] [l/min]	0,92	15,3	0,92	15,3	0,92	15,3
Circulator model			PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12	
Available pressure head		[mbar]	750		600		450	
Max operating pressure		[bar]	3		3		3	
Plate heat exchanger material			Steel		Steel		Steel	
Electrical data								
Voltage supply		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Current consumption max (without heating element)	I max	[A]	8,1 A/ph		10,5 A/ph		13,0 A/ph	
Inrush current	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Starting current with locked rotor	LRA	[A]	--		--		--	
Max starts per hour			6		6		6	
Restart delay after power off		[s]	180		180		180	
Circuit breaker size (without heating element)		[A]	13-C type		16-C type		20-C type	
Circuit breaker size for heating element only (6 kW)		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Circuit breaker size HP + heating element		[A]	25-C type		25-C type		32-C type	
Circuit breaker size controller only		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Control voltage supply			230V/50Hz		230V/50Hz		230V/50Hz	
Nominal Voltage		[V]	400		400		400	
Operating voltage limits		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Cos phi			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Communication cable (length < 60 m)								
Reference			Hybrid cable		Hybrid cable		Hybrid cable	
Type			5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)	

Power supply cable							
Reference			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F
Type			5G4		5G4		5G4
Max diameter ext		[mm]	18		18		18
Power input data							
Heat pump max power input (without heating element)	PHP	[kW]	5,00		6,13		7,37
Heating element power input	PE	[kW]	2+2+2		2+2+2		2+2+2
Heat pump max power input with heating element	PHP+PE	[kW]	11,00		12,13		13,37
Fan power input	PV	[W]	100		100		100
Circulator power input min-max	PP	[W]	4	75	4	75	4 75
Dimension							
Height		[mm]	1140 - 1290		1140 - 1290		1140 - 1290
Width		[mm]	960		960		960
Depth		[mm]	1470		1470		1470
Weight							
Stainless steel version		[kg]	255		255		255
Polymer version		[kg]	240		240		240
Refrigerant circuit							
Compressor			DC Twin-Rotary		DC Twin-Rotary		DC Twin-Rotary
Refrigerant			R410A		R410A		R410A
Refrigerant charge		[kg]	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)		4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)		4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)
Lubricant			VG74		VG74		VG74
Lubricant quantity		[L]	1,4		1,4		1,4
Sound measurement							
Sound power level L _{wa} (nominal power)	A7 / W55	dB(A)	53		54		58
Sound power level L _{wa} (max power)		dB(A)	57		59		62
Sound power level L _{wa} (max power, silence mode)		dB(A)	51		51		55
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61		LOGON B WP 61		LOGON B WP 61
Connections							
Water inlet			DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)
Heating water outlet			DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)
Condensation discharge			Ø25		Ø25		Ø25
Power supply			DG36 (1 x 35mm)		DG36 (1 x 35mm)		DG36 (1 x 35mm)

N.B. It is strongly recommended to separate the supply cables from the communication cables.

[IT] DATI TECNICI

MODELLO			AEROTOP SG10		AEROTOP SG12		AEROTOP SG14	
Categoria di efficienza energetica, condizioni climatiche medie, W55/W35			A++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Regolazione della potenza			Si		Si		Si	
Evaporatore, lato aria								
Evaporatore			Tubi in rame scanalato e alettati in alluminio idrofile		Tubi in rame scanalato e alettati in alluminio idrofile		Tubi in rame scanalato e alettati in alluminio idrofile	
Ventola			Assiale		Assiale		Assiale	
Flusso dell'aria min-max		[m³/h]	2000	5300	2000	5700	2000	6000
Pressione statica disponibile (senza condotti)		[Pa]	34	53	34	55	34	58
Temperatura aria esterna min in riscaldamento		[°C]	-20		-20		-20	
Temperatura aria esterna max in riscaldamento		[°C]	35		35		35	
Condensatore, lato acqua								
Portata acqua nominale (dT=5K)	A-7/W35	[m³/h]	0,93		1,42		1,77	
Caduta di pressione nominale (dT=5K)		[mbar]	130		190		290	
Portata d'acqua minima rilascio		[m³/h] [l/min]	0,85	14,2	0,85	0,85	14,2	0,85
Portata d'acqua minima stop		[m³/h] [l/min]	0,77	12,8	0,77	0,77	12,8	0,77
Portata d'acqua minima modulazione del circolatore		[m³/h] [l/min]	0,92	15,3	0,92	0,92	15,3	0,92
Modello circolatore			PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12	
Presa di pressione disponibile		[mbar]	750		600		450	
Pressione max di esercizio		[bar]	3		3		3	
Materiale scambiatore di calore a piastre			Acciaio		Acciaio		Acciaio	
Dati elettrici								
Tensione		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Consumo energetico max (senza elemento riscaldante)	I max	[A]	8,1 A/ph		10,5 A/ph		13,0 A/ph	
Corrente di inserzione	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Corrente di spunto con rotore bloccato	LRA	[A]	--		--		--	
Avviamento max all'ora			6		6		6	
Ritardo riavviamento dopo lo spegnimento		[s]	180		180		180	
Dimensione interruttore automatico (senza elemento riscaldante)		[A]	13-C type		16-C type		20-C type	
Dimensione interruttore automatico solo per elemento riscaldante (6 kW)		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Dimensione interruttore automatico con elemento riscaldante		[A]	25-C type		25-C type		32-C type	
Dimensione interruttore automatico del solo controllore		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Tensione di controllo			230V/50Hz		230V/50Hz		230V/50Hz	
Tensione nominale		[V]	400		400		400	
Limite tensione di esercizio		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Cos phi			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Cavo di comunicazione (lunghezza < 60 m)								
Riferimento			Cavo ibrido		Cavo ibrido		Cavo ibrido	
Tipologia			5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)	
Cavo alimentazione								
Riferimento			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F	

Tipologia			5G4	5G4	5G4			
Est. max diametro		[mm]	18	18	18			
Dati potenza assorbita								
Potenza assorbita max pompa di calore (senza elementi riscaldanti)	PHP	[kW]	5,00	6,13	7,37			
Potenza assorbita elemento riscaldante	PE	[kW]	2+2+2	2+2+2	2+2+2			
Potenza assorbita max pompa di calore con elementi riscaldanti	PHP+PE	[kW]	11,00	12,13	13,37			
Potenza assorbita dalla ventola	PV	[W]	100	100	100			
Potenza assorbita circolatore min-max	PP	[W]	4	75	4	75	4	75
Dimensioni								
Altezza		[mm]	1140 - 1290	1140 - 1290	1140 - 1290			
Larghezza		[mm]	960	960	960			
Profondità		[mm]	1470	1470	1470			
Peso								
Versione acciaio inox		[kg]	255	255	255			
Versione polimero		[kg]	240	240	240			
Circuito refrigerante								
Compressore			DC a doppio rotore	DC a doppio rotore	DC a doppio rotore			
Refrigerante			R410A	R410A	R410A			
Carica di refrigerante		[kg]	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)			
Lubrificante			VG74	VG74	VG74			
Quantità lubrificante		[L]	1,4	1,4	1,4			
Misurazione del livello sonoro								
Livello di potenza sonora Lwa (potenza nominale)	A7 / W55	dB(A)	57	59	62			
Livello di potenza sonora Lwa (potenza max)		dB(A)	53	54	58			
Livello di potenza sonora Lwa (potenza max, modalità silenziosa)		dB(A)	51	51	55			
MODELLO CONTROLLORE			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61			
Connessioni								
Entrata acqua			DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)			
Uscita acqua di riscaldamento			DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)			
Scarico condensa			Ø25	Ø25	Ø25			
Alimentazione			DG36 (1 x 35mm)	DG36 (1 x 35mm)	DG36 (1 x 35mm)			

N.B. Si raccomanda vivamente di separare i cavi di alimentazione dai cavi di comunicazione.

[FR] DONNÉES TECHNIQUES

MODEL			AEROTOP SG10		AEROTOP SG12		AEROTOP SG14	
Catégorie d'efficacité énergétique, climat modéré, W55/W35			A++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Réglage de puissance			Oui		Oui		Oui	
Évaporateur, côté air								
Évaporateur			Tuyaux en cuivre rainurés et aileés en aluminium hydrophile		Tuyaux en cuivre rainurés et aileés en aluminium hydrophile		Tuyaux en cuivre rainurés et aileés en aluminium hydrophile	
Extracteur			Axial		Axial		Axial	
Débit d'air mini-maxi		[m³/h]	2000	5300	2000	5700	2000	6000
Pression statique disponible (sans conduit)		[Pa]	34	53	34	55	34	58
Température de l'air extérieur mini en chauffage		[°C]	-20		-20		-20	
Température de l'air extérieur maxi en chauffage		[°C]	35		35		35	
Condensateur, côté eau								
Débit d'eau nominal (dT=5K)		[m³/h]	0,93		1,42		1,77	
Chute de pression nominale (dT=5K)	A-7/W35	[mbar]	130		190		290	
Débit d'eau mini reprise		[m³/h] [l/min]	0,85	14,2	0,85	0,85	14,2	0,85
Débit d'eau mini arrêtez		[m³/h] [l/min]	0,77	12,8	0,77	0,77	12,8	0,77
Débit d'eau mini pour la modulation du circulateur		[m³/h] [l/min]	0,92	15,3	0,92	0,92	15,3	0,92
Modèle du circulateur			PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12	
Hauteur manométrique disponible		[mbar]	750		600		450	
Pression de service maxi		[bar]	3		3		3	
Matériau de l'échangeur thermique à plaques			Acier		Acier		Acier	
Données électriques								
Tension d'alimentation		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Consommation électrique maxi (sans élément chauffant)	I max	[A]	8,1 A/ph		10,5 A/ph		13,0 A/ph	
Courant de démarrage	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Courant de démarrage avec rotor verrouillé	LRA	[A]	--		--		--	
Nbre maxi de démarrages par heure			6		6		6	
Délai de redémarrage après mise hors tension		[s]	180		180		180	
Taille du disjoncteur (sans élément chauffant)		[A]	13-C type		16-C type		20-C type	
Taille du disjoncteur uniquement pour l'élément chauffant (6 kw)		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Taille du disjoncteur avec élément chauffant		[A]	25-C type		25-C type		32-C type	
Taille du disjoncteur du contrôleur		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Tension de l'alimentation de commande			230V/50Hz		230V/50Hz		230V/50Hz	
Tension nominale		[V]	400		400		400	
Limites de tension de service		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Cos phi			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Câble de communication (longueur < 60 m)								
Référence			Câble hybride		Câble hybride		Câble hybride	
Type			5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)	

Câble d'alimentation électrique								
Référence			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F	
Type			5G4		5G4		5G4	
Diamètre ext maxi		[mm]	18		18		18	
Dimensions								
Puissance absorbée maxi de la pompe à chaleur	PHP	[kW]	5,00		6,13		7,37	
Puissance absorbée de l'élément chauffant	PE	[kW]	2+2+2		2+2+2		2+2+2	
Puissance absorbée maxi de la pompe à chaleur avec élément chauffant	PHP+PE	[kW]	11,00		12,13		13,37	
Puissance absorbée du ventilateur	PV	[W]	100		100		100	
Puissance absorbée du circulateur mini-maxi	PP	[W]	4	75	4	75	4	75
Dimensions								
Hauteur		[mm]	1140 - 1290		1140 - 1290		1140 - 1290	
Largeur		[mm]	960		960		960	
Profondeur		[mm]	1470		1470		1470	
Poids								
Version en acier inoxydable		[kg]	255		255		255	
version polymère		[kg]	240		240		240	
Circuit de réfrigérant								
Compresseur			Cc Double rotor		Cc Double rotor		Cc Double rotor	
Réfrigérant			R410A		R410A		R410A	
Charge de réfrigérant		[kg]	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)		4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)		4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	
Lubrifiant			VG74		VG74		VG74	
Quantité de lubrifiant		[L]	1,4		1,4		1,4	
Mesure acoustique								
Niveau de puissance acoustique Lwa (puissance nominale)	A7 / W55	dB(A)	57		59		62	
Niveau de puissance acoustique Lwa (puissance maxi)		dB(A)	53		54		58	
Niveau de puissance acoustique Lwa (puissance maxi, mode silencieux)		dB(A)	51		51		55	
MODÈLE DU CONTRÔLEUR			LOGON B WP 61		LOGON B WP 61		LOGON B WP 61	
Connexions								
Arrivée d'eau			DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)	
Sortie d'eau de chauffage			DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)	
Évacuation de la condensation			Ø25		Ø25		Ø25	
Alimentation			DG36 (1 x 35mm)		DG36 (1 x 35mm)		DG36 (1 x 35mm)	

N.B. Il est vivement recommandé de séparer les câbles d'alimentation des câbles de communication.

[DE] TECHNISCHE DATEN

MODEL			AEROTOP SG10		AEROTOP SG12		AEROTOP SG14	
Energieeffizienzklasse, durchschnittliches Klima, W55/W35			A++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Leistungsregelung			Ja		Ja		Ja	
Verdampfer, luftseitig								
Verdampfer			Gelötete Kupferrohre und Rippen aus hydrophilen Aluminium		Gelötete Kupferrohre und Rippen aus hydrophilen Aluminium		Gelötete Kupferrohre und Rippen aus hydrophilen Aluminium	
Gebläse			Axial		Axial		Axial	
Luftvolumenstrom min-max		[m³/h]	2000	5300	2000	5700	2000	6000
Verfügbarer statischer Druck		[Pa]	34	53	34	55	34	58
Min. Außenlufttemperatur beim Heizen		[°C]	-20		-20		-20	
Max. Außenlufttemperatur beim Heizen		[°C]	35		35		35	
Kondensator, wasserseitig								
Nenndurchfluss (dT=5K)	A-7/W35	[m³/h]	0,93		1,42		1,77	
Nenndruckverlust (dT=5K)		[mbar]	130		190		290	
Mindestvolumenstrom Freigabe		[m³/h] [l/min]	0,85	14,2	0,85	0,85	14,2	0,85
Mindestvolumenstrom Stop		[m³/h] [l/min]	0,77	12,8	0,77	0,77	12,8	0,77
Mindestvolumenstrom für Pumpenmodulaiton		[m³/h] [l/min]	0,92	15,3	0,92	0,92	15,3	0,92
Umwälzpumpenmodell			PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12	
Verfügbarer Druck		[mbar]	750		600		450	
Max. Betriebsdruck		[bar]	3		3		3	
Material des Plattenwärmetauschers			Stahl		Stahl		Stahl	
Elektrische Daten								
Spannungszufuhr		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Max. Stromaufnahme	I max	[A]	8,1 A/ph		10,5 A/ph		13,0 A/ph	
Anlaufstrom	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Anlaufstrom bei gesperrtem Rotor	LRA	[A]	--		--		--	
Max. Anzahl an Starts pro Stunde			6		6		6	
Anlaufverzögerung nach Netzausfall		[s]	180		180		180	
Schutzschaltergröße (ohne Heizelement)		[A]	13-C type		16-C type		20-C type	
Schutzschaltergröße nur für Heizelement (6 kW)		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Schutzschaltergröße (mit Heizelement)		[A]	25-C type		25-C type		32-C type	
Schaltergröße elektronischen Controllers		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Spannungsversorgung Regelung			230V/50Hz		230V/50Hz		230V/50Hz	
Nennspannung		[V]	400		400		400	
Betriebsspannungsgrenzen		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Leistungsfaktor			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Kommunikationskabel (Länge 60 m)								
Referenz			Hybridkabel		Hybridkabel		Hybridkabel	
Typ			5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)	
Stromversorgungskabel								
Referenz			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F	

Typ			5G4	5G4	5G4
Max. Durchmesser ext		[mm]	18	18	18
Leistungseingangsdaten					
Max. Leistungsaufnahme Wärmepumpe (ohne Heizelement)	PHP	[kW]	5,00	6,13	7,37
Heizelement-Leistungsaufnahme	PE	[kW]	2+2+2	2+2+2	2+2+2
Max. Leistungsaufnahme Wärmepumpe (mit Heizelement)	PHP+PE	[kW]	11,00	12,13	13,37
Gebälse-Leistungsaufnahme	PV	[W]	100	100	100
Umwälzpumpen-Leistungsaufnahme min-max	PP	[W]	4 75	4 75	4 75
Abmessungen					
Höhe		[mm]	1140 - 1290	1140 - 1290	1140 - 1290
Breite		[mm]	960	960	960
Tiefe		[mm]	1470	1470	1470
Gewicht					
Version aus Edelstahl		[kg]	255	255	255
Polymerversion		[kg]	240	240	240
Kühlkreislauf					
Kompressor			DC Doppelrollkolben	DC Doppelrollkolben	DC Doppelrollkolben
Kältemittel			R410A	R410A	R410A
Kältemittelfüllung		[kg]	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)
Schmiermittel			VG74	VG74	VG74
Schmiermittelmenge		[L]	1,4	1,4	1,4
Geräuschmessung					
Schalleistung L _{wa} (Nennleistung)	A7 / W55	dB(A)	57	59	62
Schalleistung L _{wa} (max. Leistung)		dB(A)	53	54	58
Schalleistung L _{wa} (max. Leistung, Silent Mode)		dB(A)	51	51	55
GERÄTESTEUERUNG			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Anschlüsse					
Wasservorlauf			DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)
Wasserrücklauf			DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)
Kondenstablauf			Ø25	Ø25	Ø25
Stromversorgung			DG36 (1 x 35mm)	DG36 (1 x 35mm)	DG36 (1 x 35mm)

Anmerkung: Es wird dringend empfohlen, die Versorgungskabel getrennt von den Kommunikationskabeln zu verlegen.

[BE] TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL			AEROTOP SG10		AEROTOP SG12		AEROTOP SG14	
Energie-efficiëntieklasse, gemiddeld klimaat, W55/W35			A++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Vermogensregeling			Ja		Ja		Ja	
Verdamper, luchtzijde								
Verdamper			Gegroefde koperen buizen en hydrofiële aluminium koelribben		Gegroefde koperen buizen en hydrofiële aluminium koelribben		Gegroefde koperen buizen en hydrofiële aluminium koelribben	
Venilator			Axiaal		Axiaal		Axiaal	
Luchtstroom min-max		[m³/h]	2000	5300	2000	5700	2000	6000
Beschikbare statische druk (zonder leidingen)		[Pa]	34	53	34	55	34	58
Min. buitenluchttemperatuur bij verwarming		[°C]	-20		-20		-20	
Max. buitenluchttemperatuur bij verwarming		[°C]	35		35		35	
Condensor, waterzijde								
Nominaal waterdebiet (dT=5K)	A-7/W35	[m³/h]	0,93		1,42		1,77	
Nominale drukdaling (dT=5K)		[mbar]	130		190		290	
Min. waterdebiet voor circulatie afgifte		[m³/h] [l/min]	0,85	14,2	0,85	0,85	14,2	0,85
Min. Waterstroom om de werking van de circulatiepomp te stoppen		[m³/h] [l/min]	0,77	12,8	0,77	0,77	12,8	0,77
Min. Waterstroom voor circulatie modulaire		[m³/h] [l/min]	0,92	15,3	0,92	0,92	15,3	0,92
Model circulatiepomp			PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12	
Beschikbare druk kop		[mbar]	750		600		450	
Max. werkdruk		[bar]	3		3		3	
Materiaal platenwarmtewisselaar			Steel		Steel		Steel	
Elektrische gegevens								
Voedingsspanning		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Max. stroomverbruik (zonder elek. weerstand)	I max	[A]	8,1 A/ph		10,5 A/ph		13,0 A/ph	
Inschakelstroom	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Startstroom bij geblokkeerde rotor	LRA	[A]	--		--		--	
Max. aantal starts per uur			6		6		6	
Vertragingstijd bij herstart na stroomonderbreking		[s]	180		180		180	
Grootste stroomonderbreker (zonder elektrische weerstand)		[A]	13-C type		16-C type		20-C type	
Grootste stroomonderbreker, alleen voor elektrische weerstand (6 kW)		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Grootste stroomonderbreker (met elektrische weerstand)		[A]	25-C type		25-C type		32-C type	
Grootste stroomonderbreker, alleen voor elektrische controller		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Controle voedingsspanning			230V/50Hz		230V/50Hz		230V/50Hz	
Nominale spanning		[V]	400		400		400	
Limieten bedrijfsspanning		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Cos phi			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Communicatiekabel (lengte < 60 m)								
Referentie			Hybride kabel		Hybride kabel		Hybride kabel	
Type			5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)	

Voedingskabel								
Referentie			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F	
Type			5G4		5G4		5G4	
Max. diameter ext.		[mm]	18		18		18	
Gegevens opgenomen vermogen								
Warmtepomp max. opgenomen vermogen (zonder elektrische weerstand)	PHP	[kW]	5,00		6,13		7,37	
Elektrische weerstand opgenomen vermogen	PE	[kW]	2+2+2		2+2+2		2+2+2	
Warmtepomp max. opgenomen vermogen (met elektrische weerstand)	PHP+PE	[kW]	11,00		12,13		13,37	
Ventilator opgenomen vermogen	PV	[W]	100		100		100	
Circulatiepomp opgenomen vermogen min-max	PP	[W]	4	75	4	75	4	75
Afmetingen								
Hoogte		[mm]	1140 - 1290		1140 - 1290		1140 - 1290	
Breedte		[mm]	960		960		960	
Diepte		[mm]	1470		1470		1470	
Gewicht								
Versie roestvrij staal		[kg]	255		255		255	
Polymeerversie		[kg]	240		240		240	
Koelcircuit								
Compressor			DC Dubbele rotor		DC Dubbele rotor		DC Dubbele rotor	
Koelmiddel			R410A		R410A		R410A	
Lading koelmiddel		[kg]	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)		4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)		4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	
Smeermiddel			VG74		VG74		VG74	
Hoeveelheid smeermiddel		[L]	1,4		1,4		1,4	
Geluidsmeting								
Geluidsvermogensniveau Lwa (nominaal vermogen)	A7 / W55	dB(A)	57		59		62	
Geluidsvermogensniveau Lwa (max. vermogen)		dB(A)	53		54		58	
Geluidsvermogensniveau Lwa (max. vermogen, stille modus)		dB(A)	51		51		55	
MODEL REGELAAR			LOGON B WP 61		LOGON B WP 61		LOGON B WP 61	
Aansluitingen								
Inlaat water			DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)	
Uitlaat verwarmingswater			DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)		DN25 (IG 1)	
Afvoer condens			Ø25		Ø25		Ø25	
Voeding			DG36 (1 x 35mm)		DG36 (1 x 35mm)		DG36 (1 x 35mm)	

NB: we raden ten stelligste aan de voedingskabels te scheiden van de communicatiekabels.

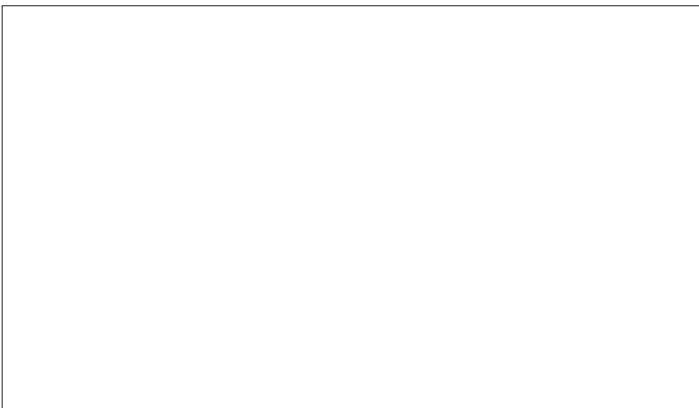
[DK] TEKNISKE SPECIFIKATIONER

MODEL			AEROTOP SG10		AEROTOP SG12		AEROTOP SG14	
Energieffektivitetskategori, gennemsnitligt klima, W55/W35			A++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Effektregulering			Yes		Yes		Yes	
Fordamper på luftside								
Fordamper			Rillede kobberør og finner og hydrofil aluminium		Rillede kobberør og finner og hydrofil aluminium		Rillede kobberør og finner og hydrofil aluminium	
Blæser			Aksial		Aksial		Aksial	
Luftstrøm min.-maks.		[m ³ /h]	2000	5300	2000	5700	2000	6000
Tilgængeligt statisk tryk (uden kanaler)		[Pa]	34	53	34	55	34	58
Min. ekstern lufttemperatur ved opvarmning		[°C]	-20		-20		-20	
Maks. ekstern lufttemperatur ved opvarmning		[°C]	35		35		35	
Kondensator, vandside								
Nominel vandstrømning (dT=5K)	A-7/W35	[m ³ /h]	0,93		1,42		1,77	
Nominel trykfald (dT=5K)		[mbar]	130		190		290	
Minimum vandstrøm for cirkulatorfrigivelse		[m ³ /h] [l/min]	0,85	14,2	0,85	0,85	14,2	0,85
Minimum vandstrøm pr. Stop		[m ³ /h] [l/min]	0,77	12,8	0,77	0,77	12,8	0,77
Minimum vandstrøm for cirkulationsmodulering		[m ³ /h] [l/min]	0,92	15,3	0,92	0,92	15,3	0,92
Cirkulatormodel			PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12		PARA RS 8 IPMW1-130-12	
Tilgængelig trykhøjde		[mbar]	750		600		450	
Maks. driftstryk		[bar]	3		3		3	
Pladevarmeveksler, materiale			Stål		Stål		Stål	
Elektriske specifikationer								
Spændingsforsyning		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Strømforbrug maks (uden varmeelement)	I max	[A]	8,1 A/ph		10,5 A/ph		13,0 A/ph	
Indgangsstrømstød	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Startstrøm med låst rotor	LRA	[A]	--		--		--	
Maks. starter pr. øme			6		6		6	
Forsinkelse af genstart efter strømafbrydelse		[s]	180		180		180	
Kredsløbsafbryder, størrelse (uden varmeelement)		[A]	13-C type		16-C type		20-C type	
Kredsløbsafbryder, størrelse kun for varmeelement (6 kW)		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Kredsløbsafbryder, størrelse (med varmeelement)		[A]	25-C type		25-C type		32-C type	
Kredsløbsafbryder, kun controller		[A]	13-C type		13-C type		13-C type	
Styrespændingsforsyning			230V/50Hz		230V/50Hz		230V/50Hz	
Nominel spænding		[V]	400		400		400	
Grænser for driftsspænding		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Cos phi			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Kommunikationskabel (længde <60 m)								
Reference			Hybrid kabel		Hybrid kabel		Hybrid kabel	
Type			5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)		5G1,5 + (2x0,75)	
Strømforsyningskabel								
Reference			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F	

Type			5G4	5G4	5G4
Maks. ekstern diameter		[mm]	18	18	18
Effektindgang, specifikationer					
Varmepumpe maks. effektindgang (uden varmeelement)	PHP	[kW]	5,00	6,13	7,37
Varmeelement, effektindgang	PE	[kW]	2+2+2	2+2+2	2+2+2
Varmepumpe maks. effektindgang (med varmeelement)	PHP+PE	[kW]	11,00	12,13	13,37
Blæser, effektindgang	PV	[W]	100	100	100
Cirkulator, effektindgang min.-maks.	PP	[W]	4 75	4 75	4 75
Mål					
Højde		[mm]	1140 - 1290	1140 - 1290	1140 - 1290
Bredde		[mm]	960	960	960
Dybde		[mm]	1470	1470	1470
Vægt					
Model i rustfrit stål		[kg]	255	255	255
Polymer model		[kg]	240	240	240
Kølemiddelkredsløb					
Kompressor			DC Dubbele rotor	DC Dubbele rotor	DC Dubbele rotor
Kølemiddel			R410A	R410A	R410A
Kølemiddelladning		[kg]	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)	4,27 (8,92 tCO ₂ eq.)
Smøremiddel			VG74	VG74	VG74
Smøremiddelmængde		[L]	1,4	1,4	1,4
Lydmåling					
Lydeffektniveau Lwa (nominel effekt)	A7 / W55	dB(A)	57	59	62
Lydeffektniveau Lwa (maks. effekt)		dB(A)	53	54	58
Lydeffektniveau Lwa (maks. effekt; stillefunktion)		dB(A)	51	51	55
STYREENHED, MODEL			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Forbindelser					
Vandindløb			DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)
Opvarmningsvand, udløb			DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)	DN25 (IG 1)
Kondensudladning			Ø25	Ø25	Ø25
Strømforsyning			DG36 (1 x 35mm)	DG36 (1 x 35mm)	DG36 (1 x 35mm)

N.B. Det anbefales kraftigt, at adskille strømforsyningskablerne fra kommunikationskablerne.

Service:



www.elco.net



ELCO GmbH
Hohenzollenstr. 31
D -72379 Hechingen